

PCSS 10-1400

RU

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛА
РУКОВОДСТВА ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
РУЧНАЯ ДИСКОВАЯ ПИЛА



 **TROTEC**

Оглавление

Указания для руководства по эксплуатации.....	2
Безопасность.....	3
Информация об устройстве	9
Транспортировка и хранение.....	11
Ввод в эксплуатацию	12
Обслуживание	19
Неисправности и неполадки	22
Техобслуживание	23
Утилизация	24
Декларация о соответствии	24

Указания для руководства по эксплуатации

Символы



Предупреждение об электрическом напряжении

Этот символ указывает на то, что за счет электрического напряжения существуют опасности для жизни и здоровья людей.



Предупреждение о горячей поверхности

Этот символ указывает на то, что за счет горячих поверхностей существуют опасности для жизни и здоровья людей.



Предупреждение о лазерном излучении

Этот символ указывает на то, что за счет лазерного излучения существуют опасности для жизни и здоровья людей.



Предупреждение об остром предмете

Этот символ указывает на то, что за счет острых предметов существуют опасности для жизни и здоровья людей.



Предупреждение о повреждении рук

Этот символ указывает на то, что в результате травмирования рук существуют опасности для жизни и здоровья людей.



Предупреждение

Сигнальное слово обозначает опасность со средней степенью риска, которая, если не предотвратить ее, может привести к смерти или тяжелой травме.



Осторожно

Сигнальное слово обозначает опасность со средней степенью риска, которая, если не предотвратить ее, может привести к незначительной или умеренной травме.

Указание

Сигнальное слово указывает на важную информацию (например, на материальный ущерб), но не на опасности.



Информация

Указания с этим символом помогут Вам быстро и надежно выполнять соответствующие работы.



Соблюдать руководство

Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо соблюдать руководство по эксплуатации.



Носить средства защиты органов слуха

Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо использовать средства защиты органов слуха.



Надевать защитные очки

Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо использовать средства защиты глаз.



Носить защитную маску

Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо использовать защитную маску.



Носите защитную одежду

Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо носить защитную одежду.



Надевать рукавицы

Указания с этим символом указывают Вам на то, что необходимо носить защитные перчатки.

Актуальную редакцию руководства по эксплуатации и Декларацию о соответствии стандартам ЕС Вы можете скачать по следующей ссылке:



PCSS 10-1400



<https://hub.trotec.com/?id=41231>

Безопасность

Общие указания по безопасности для электроинструментов



Предупреждение

Прочитайте все указания по безопасности, инструкции, иллюстрации и технические данные, которые прилагаются к данному электроинструменту.

Несоблюдение приведенных ниже указаний по безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по безопасности и инструкции на будущее.

Используемое в указаниях по безопасности понятие "Электроинструмент" касается работающих от сети электроинструментов (с сетевым проводом) или работающих от аккумуляторов электроинструментов (без сетевого провода).



Общие указания по безопасности для электроинструментов – безопасность на рабочем месте

- **Поддерживайте Вашу рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Непорядок или неосвещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.
- **Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном окружении, в котором находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты создают искры, за счет которых могут воспламениться пыль или пары.
- **Во время использования электроинструмента не допускайте нахождения в его близости детей или других людей.** Если Вы будете отвлечены, то Вы можете потерять контроль над электроинструментом.



Общие указания по безопасности для электроинструментов – электрическая безопасность

- **Соединительная вилка должна подходить к розетке. Ни в коем случае нельзя изменять вилку.** Вместе с электроинструментами с защитным заземлением не используйте переходные вилки. Не измененные вилки и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- **Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, например, трубами, обогревателями, плитами и холодильниками.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если Ваше тело заземлено.

- **Не допускайте попадания на электроинструменты дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- **Не используйте соединительный провод не по назначению для ношения и подвешивания электроинструмента, а также для извлечения вилки из розетки.** Держите соединительный провод вдали от жары, масла, острых кромок или подвижных частей. Поврежденные или запутанные соединительные провода повышают риск поражения электрическим током.
- **Если Вы работаете с электроинструментом на открытом воздухе, то используйте только удлинительные провода, подходящие также для использования вне помещений.** Использование удлинительного провода, подходящего для работы вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- **Если невозможно предотвратить эксплуатацию электроинструмента во влажном окружении, то используйте устройство защитного отключения.** Использование устройства защитного отключения снижает риск поражения электрическим током.



Общие указания по безопасности для электроинструментов – безопасность людей

- **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и разумно работайте с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если Вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Мгновение невнимательности при обращении с электроинструментом может привести к серьезным травмам.



Носите средства индивидуальной защиты и всегда надевайте защитные очки. Ношение средств индивидуальной защиты, например, респиратора, нескользящей защитной обуви, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида и случая применения электроинструмента, снижает риск получения травм.

- **Не допускайте случайного ввода в эксплуатацию.** Убедитесь в том, что электроинструмент выключен, прежде чем подключать его к электропитанию и/или аккумулятору, поднимать или переносить его. Если при переноске электроинструмента Вы будете держать палец на выключателе или будете подключать включенный электроинструмент к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.
- **Удалите настроечные инструменты или гаечные ключи, прежде чем вновь включать электроинструмент.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- **Не допускайте ненормального положения тела.** Обеспечьте стабильность положения и всегда удерживайте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- **Носите подходящую одежду. Не носите широкую одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены вращающимися частями.
- **Если устанавливаются устройства отсасывания и сбора пыли, то они должны быть подключены и правильно использоваться.** Использование пылеотсасывающего приспособления может снизить опасности, возникающие за счет пыли.
- **Не питайте иллюзий по поводу безопасности и не уклоняйтесь от правил техники безопасности при обращении с электроинструментами, даже если вы после многократного обращения хорошо знакомы с ними.** Невнимательное обращение в считанные доли секунды может привести к травмам.
- **Вытяните вилку из розетки и/или удалите съемный аккумулятор, прежде чем провести настройки устройства, заменить электроинструмент или отложить его в сторону.** Эта мера предосторожности предотвратит случайный запуск электроинструмента.
- **Храните неиспользуемые электроинструменты вне досягаемости для детей. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не знакомы с ним или не прочитали эти инструкции.** Электроинструменты опасны, если они используются неопытными лицами.
- **Тщательно ухаживайте за электроинструментами и вставным инструментом. Проверяйте, безупречно ли функционируют вращающиеся части, не поломаны и не повреждены ли части, не нарушены ли функции электроинструмента. Перед применением электроинструмента поручите ремонт поврежденных частей.** Причиной многих несчастных случаев являются плохо ухоженные электроинструменты.
- **Поддерживайте режущие инструменты в остром и чистом состоянии.** Тщательно ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче направляются.
- **Используйте электроинструмент, принадлежности, вставной инструмент, вставные инструменты и т.д. в соответствии с данными инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и проводимые работы.** Использование электроинструментов для других случаев, нежели для предусмотренных, может привести к опасным ситуациям.
- **Поддерживайте ручки и поверхности захвата в сухом и чистом состоянии и не допускайте попадания на них масла и жира.** Скользкие ручки и поверхности захвата не обеспечивают надежной работы с электроинструментом и контроля за ним в непредвиденных ситуациях.



Общие указания по безопасности для электроинструментов – использование электроинструмента и обращение с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы будете лучше и безопаснее работать в указанном диапазоне мощности.
- **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован.



Общие указания по безопасности для электроинструментов – сервисное обслуживание

- **Поручайте ремонт Вашего электроинструмента только квалифицированным специалистам и только с использованием оригинальных запчастей.** Тем самым обеспечивается поддержание безопасности электроинструмента.



Специфичные указания по безопасности для ручных дисковых пил

Указания по безопасности для всех пил

Процесс пиления

- **ОПАСНОСТЬ: Не просовывайте руки в зону пиления или к пильному полотну. Удерживайте второй рукой дополнительную ручку или корпус двигателя.** Если обе руки удерживают пилу, то они не будут повреждены пильным полотном.
- **Не подносите руки под обрабатываемую деталь.** Защитный колпак не может защитить Вас под обрабатываемой деталью от пильного полотна.
- **Настройте глубину резания на толщину обрабатываемой детали.** Под обрабатываемой деталью должно быть видно меньше полной высоты зуба.
- **Ни в коем случае не удерживаете обрабатываемую деталь в руке или на ноге. Закрепите обрабатываемую деталь в стабильном креплении.** Важно, чтобы обрабатываемая деталь была хорошо закреплена, чтобы свести к минимуму опасность контакта с телом, заклинивание пильного полотна или потерю контроля.
- **Держите электроинструмент за изолированные поверхности, если Вы проводите работы, при которых электроинструмент может задеть скрытые электропровода или собственный соединительный провод.** Контакт с находящимся под напряжением проводом ведет к подаче напряжения также на металлические части электроинструмента и к поражению электрическим током.
- **При продольном пропиле всегда используйте упор или прямое направляющее приспособление.** Это улучшит точность резания и уменьшит возможность заклинивания пильного полотна.
- **Всегда используйте пильные полотна правильного размера и с правильным крепежным отверстием (например, ромбовидным или круглым).** Пильные полотна, не подходящие к монтажным деталям пилы, работают неровно и ведут к потере контроля.
- **Ни в коем случае не используйте поврежденные или неподходящие шайбы или винты пильного полотна.** Шайбы или винты пильного полотна были сконструированы специально для Вашей пилы, для обеспечения оптимальной производительности и эксплуатационной безопасности.

Дополнительные указания по безопасности для всех пил

Отдача – причины и соответствующие указания по безопасности

Отдача – это резкая реакция в результате зацепления, заклинивания или неправильного расположения пильного полотна, которая ведет к тому, что неконтролируемая пила поднимается и движется из обрабатываемой детали в направлении работающего с инструментом.

Если пильное полотно зацепляется или заклинивает в закрывающемся пропиле, то оно блокируется и сила двигателя отбрасывает пилу в направлении работающего с ней.

Если пильное полотно будет неправильно расположено в пропиле, то зубья задней кромки пильного полотна могут зацепиться за поверхность обрабатываемой детали, в результате чего пильное полотно выйдет из пропила и пила будет отброшена в направлении работающего с ней.

Отдача является результатом неправильного или ненадлежащего обращения с пилой. Ее можно избежать, приняв соответствующие меры предосторожности, как описано ниже.

- **Крепко держите пилу обеими руками и приведите свои руки в положение, в котором Вы можете амортизировать силы отдачи. Всегда находитесь в стороне от пильного полотна, никогда не располагайте пильное полотно на одной линии с Вашим телом.** При отдаче дисковая пила может быть отброшена назад, но работающий с ней, приняв соответствующие меры предосторожности, может амортизировать силы отдачи.
- **Если пильное полотно заклинило или Вы прерываете работу, то выключите пилу и держите ее в материале спокойно, пока пильное полотно не остановится. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из обрабатываемой детали или потянуть ее назад, пока пильное полотно вращается, т.к. это может привести к отдаче.** Определите и устраните причину заклинивания пильного полотна.
- **Если Вы хотите вновь запустить пилу, застрявшую в обрабатываемой детали, то отцентрируйте пильное полотно в пропиле и проверьте, не зацепились ли зубья пилы в обрабатываемой детали.** Если пильное полотно зацепилось, то при повторном запуске пилы оно может двигаться из обрабатываемой детали и привести к отдаче.

- **Подпирайте большие плиты, чтобы уменьшить риск отдачи в результате заклинивания пильного полотна.** Большие плиты могут прогибаться под своим собственным весом. Необходимо подпереть плиты с обеих сторон, а именно: как вблизи пропила, так и у кромок.
- **Не используйте тупые или поврежденные пильные полотна.** Пильные полотна с тупыми или неправильно направленными зубьями за счет слишком узкого пропила вызывают повышенное трение, заклинивание пильного полотна и отдачу.
- **Перед пилением прочно затяните настройки глубины и угла резания.** Если во время пиления настройки изменятся, то пильное полотно может заклинить и привести к отдаче.
- **Будьте особенно осторожны при пилении в существующих стенах или других непросматриваемых зонах.** При пилении в скрытых объектах погружаемое пильное полотно может заблокироваться и привести к отдаче.

Указания по безопасности для дисковых пил с откидным защитным колпаком и дисковых пил с буксируемым защитным колпаком – функционирование нижнего защитного колпака

- **Перед каждым использованием проверяйте, безупречно ли закрывается нижний защитный колпак. Не используйте пилу, если нижний защитный колпак не имеет свободного хода и не закрывается сразу же. Никогда не зажимайте и не привязывайте нижний защитный колпак в открытом положении.** Если пила случайно упадет на пол, то нижний защитный колпак может согнуться. Откройте защитный колпак с помощью возвращающего рычага и убедитесь в том, что он имеет свободный ход и при всех углах и глубинах резания не прикасается ни к пильному полотну, ни к другим частям.
- **Проверьте функционирование пружины нижнего защитного колпака. Проведите техобслуживание пилы перед ее использованием, если нижний защитный колпак и пружина не работают безупречно.** Из-за поврежденных частей, клейких отложений или накопления стружки нижний защитный колпак работает с задержкой.

- **Открывайте нижний защитный колпак рукой только при выполнении особых пропилов, например, "погружных и наклонных пропилов".** Откройте нижний защитный колпак с помощью возвращающего рычага и отпустите его, как только пильное полотно погрузится в обрабатываемую деталь. При выполнении всех других работ с пилой нижний защитный колпак должен работать автоматически.
- **Не оставляйте пилу на рабочем столе или на полу в положении, когда нижний защитный колпак не закрывает пильное полотно.** Незащищенное, работающее по инерции пильное полотно перемещает пилу в направлении, противоположном направлению резания, и пилит все, что находится на его пути. Учитывайте при этом время работы пильного полотна по инерции.

Дополнительные указания по безопасности для ручных дисковых пил



Предупреждение о лазерном излучении

Лазер класса 2, P макс.: < 1 мВт, λ: 400-700 нм, EN 60825-1:2014

Не смотрите непосредственно в лазерный луч или в отверстие, из которого выходит лазер.

Никогда не направляйте лазерный луч на людей, животных или отражающие поверхности. Даже кратковременный визуальный контакт с лазерным лучом может привести к повреждению глаз.

Рассмотрение выхода луча с помощью оптических инструментов (например, лупы, увеличительных стекол и т.д.) связано с опасностью для глаз.

При работе с лазером класса 2 соблюдайте национальное законодательство по использованию средств защиты глаз.

- **Не просовывайте руки в патрубок выброса стружки.** Вращающиеся детали могут нанести Вам травму.
- **Не работайте с электроинструментом на уровне выше головы.** В этом случае у Вас нет достаточного контроля над электроинструментом.
- **Не используйте шлифовальные круги.**
- **Используйте только пильные полотна с диаметром, указанным в технических характеристиках.** Использование полотна неправильного размера может привести к тому, что полотно не будет защищено надлежащим образом или будет нарушено функционирование защитного колпака.

- **Для поиска спрятанных инженерных коммуникаций используйте подходящие поисковые устройства или обратитесь в местную компанию коммунально-бытового обслуживания.** Контакт с электрическими проводами может привести к пожару и поражению электрическим током. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Попадание в водопровод ведет к материальному ущербу или может вызвать поражение электрическим током.
- **Не эксплуатируйте электроинструмент стационарно.** Он рассчитан на эксплуатацию с рабочим столом.
- **Не используйте пильные полотна из высококачественной быстрорежущей стали.** Такие пильные полотна могут легко разламываться.
- **Не пилите черные металлы.** За счет раскаленной стружки может воспламениться пылеотсасывающее приспособление.
- **Если будет поврежден сетевой провод этого устройства, то он должен быть заменен на специальный соединительный провод, который можно приобрести у изготовителя или его сервисной службы.**
- **Следите за постоянной подаче инструмента.** Слишком малая подача может привести к перегреву зубьев пилы или расплавлению обрабатываемой детали.

Использование по назначению

Используйте устройство PCSS 10-1400 только для выполнения продольных и поперечных пропилов, а также наклонных пропилов древесины, ДСП, пластмассы и легких стройматериалов с использованием соответствующего пильного полотна и на стабильном основании при соблюдении технических характеристик.

Мы рекомендуем использовать инструмент с оригинальными принадлежностями Trotec.

Предвидимое неправильное использование

- Устройство не предназначено для обработки влажной древесины.
- Устройство не предназначено для обработки стекла и камня.
- Устройство не предназначено для обработки черных металлов.
- Устройство не предназначено для погружного пиления.

Использование, выходящее за рамки описанного в главе "Использование по назначению", считается разумно предвидимым неправильным использованием.

Квалификация персонала

Лица, использующие данное устройство, должны:

- прочитать и понять руководство по эксплуатации, в особенности, главу "Безопасность".

Средства личной безопасности



Носите средства защиты органов слуха.

Воздействие шума может привести к потере слуха.



Носите защитные очки.

Тем самым Вы защитите свои глаза от откалывающихся, падающих и разлетающихся частей, которые могут вызвать травмы.



Надевайте защитную маску.

Тем самым Вы защитите себя от вдыхания вредной для здоровья пыли, которая может возникнуть при обработке.



Носите защитные перчатки.

Тем самым Вы защитите свои руки от ожогов, заземлений и ссадин.



Носите плотно прилегающую защитную одежду.

Тем самым Вы защитите себя от опасности затягивания одежды вращающимися частями.

Остаточные опасности



Предупреждение об электрическом напряжении

Поражение электрическим током в результате недостаточной изоляции.

Перед каждым использованием проверяйте устройство на отсутствие повреждений и надлежащее функционирование.

Если будут обнаружены повреждения, не используйте больше устройство.

Не используйте устройство, если оно или Ваши руки влажные или мокрые.



Предупреждение об электрическом напряжении

Работы с электрическими компонентами разрешается проводить только авторизованной специализированной фирме!



Предупреждение об электрическом напряжении

Перед проведением любых работ с устройством вынимайте вилку сетевого кабеля из сетевой розетки!

Не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля влажными или мокрыми руками.

Вынимайте сетевой кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.

**Предупреждение об электрическом напряжении**

Существует опасность короткого замыкания в результате попадания в корпус жидкостей! Не погружайте устройство и принадлежности в воду. Следите за тем, чтобы в корпус не попала вода или другие жидкости.

**Предупреждение о взрывоопасных веществах**

Мелкая пыль и стружка, образующая при пилении, легковоспламенима. Существует опасность пожара и взрыва!

Для сбора образующейся пыли и стружки используйте мешочный пыле- или стружкосборник или пылеотсасывающее приспособление.

**Предупреждение о лазерном излучении**

Лазер класса 2, P макс.: < 1 мВт, λ: 400-700 нм, EN 60825-1:2014

Не смотрите непосредственно в лазерный луч или в отверстие, из которого выходит лазер.

Никогда не направляйте лазерный луч на людей, животных или отражающие поверхности. Даже кратковременный визуальный контакт с лазерным лучом может привести к повреждению глаз.

Рассмотрение выхода луча с помощью оптических инструментов (например, лупы, увеличительных стекол и т.д.) связано с опасностью для глаз.

При работе с лазером класса 2 соблюдайте национальное законодательство по использованию средств защиты глаз.

**Предупреждение о горячей поверхности**

Электроинструмент после его использования может быть еще горячим. Существует опасность возгорания при прикосновении к электроинструменту.

Не прикасайтесь к электроинструменту голыми руками!

Носите защитные перчатки!

**Предупреждение о повреждении рук**

При неосторожном обращении в зоне пильного полотна и опорной пластины существует опасность защемления.

Носите защитные перчатки!

**Предупреждение об остром предмете**

Части пильного полотна острые. При неосторожном использовании существует опасность повреждения. Носите защитные перчатки!

**Предупреждение**

Ядовитая пыль!

Образующаяся во время обработки вредная / ядовитая пыль представляет опасность для здоровья обслуживающего персонала или находящихся вблизи людей.

Надевайте защитные очки и респиратор!

**Предупреждение**

Не обрабатывайте материал, содержащий асбест. Асбест считается канцерогенным материалом.

**Предупреждение**

Убедитесь в том, что при работе с электроинструментом Вы не затронете электрических проводов, а также газо- и водопроводов.

Прежде чем сверлить или шлицевать, проверьте с помощью искателя.

**Предупреждение**

Опасность получения травм разлетающимися деталями или отламывающимися насадками инструмента.

**Предупреждение**

От данного устройства могут исходить опасности, если оно используется не проинструктированными лицами, ненадлежащим образом или не по назначению! Обращайте внимание на квалификацию персонала!

**Предупреждение**

Устройство – не игрушка и не должно попадать в детские руки.

**Предупреждение**

Опасность задохнуться!

Не оставляйте упаковочный материал без присмотра. Он может стать опасной игрушкой для детей.

**Осторожно**

Вибрация может причинить вред здоровью, если использовать устройство длительное время или неправильно обращаться с ним или не проводить надлежащего техобслуживания.

**Осторожно**

Держите устройство на достаточном расстоянии от источников тепла.

Указание

Ненадлежащее хранение или транспортировка устройства могут привести к его повреждению. Учитывайте информацию о транспортировке и хранении устройства.

Поведение в экстренном случае / функция аварийного останова

Аварийный останов:

При вытягивании вилки сетевого кабеля из сетевой розетки работа устройства сразу же прекращается. Для того чтобы предохранить устройство от случайного повторного включения, оставьте вилку сетевого кабеля вынутой.

Поведение в экстренном случае:

1. Выключите устройство.
2. В экстренном случае отсоедините устройство от электросети: Вынимайте соединительный кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.
3. Не подключайте неисправное устройство к электросети.

Информация об устройстве

Описание устройства

Устройство PCSS 10-1400 подходит для выполнения продольных и поперечных пропилов, а также наклонных пропилов древесины, ДСП, пластмассы, легких стройматериалов и цветных металлов с использованием соответствующего пильного полотна и на стабильном основании.

Глубину резания можно бесступенчато настроить от 0 мм до 65 мм.

Угол резания можно бесступенчато настроить от 0° до 45°.

Устройство имеет двигатель на 1.400 Вт. Для работы в соответствии с обрабатываемым материалом с помощью колесика можно бесступенчато выбирать частоту вращения холостого хода от 2.200 мин⁻¹ до 4.700 мин⁻¹.

Плавный запуск с ограничением пускового тока защищает при включении устройства от большого ускорения.

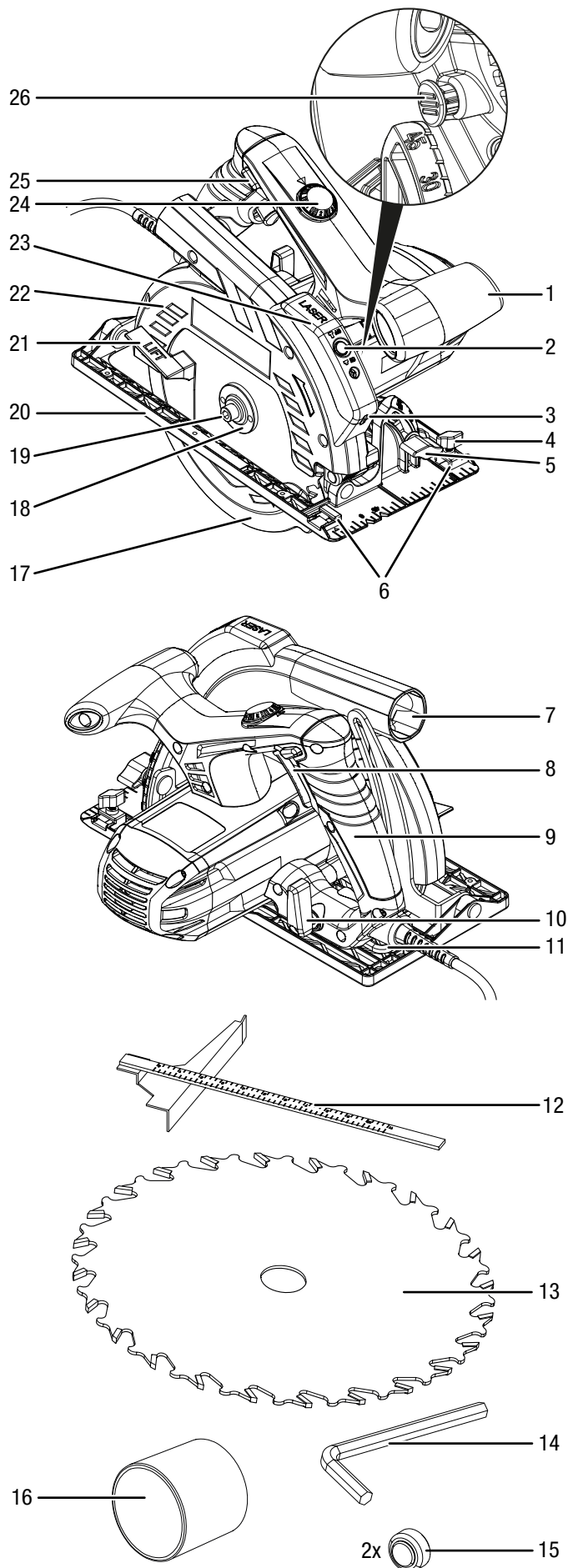
Дополнительное усилие с помощью электронной системы регулирования частоты вращения обеспечивает поддержание постоянной частоты вращения также при высоких нагрузках.

Стопорение шпинделя позволяет без труда заменять пильные полотна.

Устройство имеет блокировку включения, предотвращающую случайное включение устройства.

Для лучшего направления при резке можно включить лазер, показывающий актуальный путь резания.

Иллюстрация устройства



№	Название
1	Дополнительная ручка
2	Кнопка лазера
3	Выходное отверстие лазера
4	Барашковый винт для параллельного упора
5	Барашковый винт для настройки угла резания
6	Крепление параллельного упора
7	Патрубок выброса стружки
8	Кнопка включения/выключения
9	Ручка
10	Фиксирующий рычаг для настройки глубины резания
11	Крепление для торцового шестигранного ключа
12	Параллельный упор
13	Пильное полотно
14	Торцовый шестигранный ключ
15	Батарейка
16	Адаптер для отсасывания пыли
17	Нижний защитный колпак
18	Зажимной фланец
19	Зажимной винт с шайбой
20	Опорная пластина
21	Возвращающий рычаг для защитного колпака
22	Верхний защитный колпак
23	Крышка отсека для батареек
24	Колесико выбора частоты вращения
25	Блокировка включения
26	Стопорение шпинделя

Объем поставки

- 1 устройство PCSS 10-1400
- 1 пильное полотно HW, 24 зуба (для дерева и пластмассы)
- 1 пильное полотно HW, 48 зубьев (для дерева и пластмассы)
- 1 параллельный упор
- 1 адаптер для отсасывания пыли
- 1 торцовый шестигранный ключ, размер 6
- 2 батарейки (кнопочные батарейки типа AG 13 / LR 44, 1,5 В)
- 1 руководство

Технические характеристики

Параметр	Значение
Модель	PCSS 10-1400
Подключение к сети	1/N/PE ~ 230 В/50 Гц
Потребляемая мощность	1,4 кВт
Частота вращения холостого хода	2.200 мин ⁻¹ – 4.700 мин ⁻¹
Диаметр пильного полотна, макс.	190 мм
Лазер	класс 2
Батарейки	2 щелочные кнопочные батарейки на 1,5 В (тип AG 13 / LR 44)
Глубина пропила	макс. 65 мм при 0° макс. 44 мм при 45°
Угол пропила	0° – 45°
Размеры опорной пластины	150 x 300 мм
Длина кабеля	3 м
Класс защиты	II / 
Вес	5 кг
Пильные полотна (в объеме поставки)	
Пильное полотно HW для дерева и пластмассы	24 зуба 48 зубьев
Частота вращения макс.	7.000 мин ⁻¹
Диаметр отверстия	20 мм
Толщина опорного пильного полотна	1,44 мм
Толщина зуба	2,5 мм
Информация о вибрации согласно EN 62841	
Общее значение колебания:	
Пиление дерева a _{hw}	3,86 м/с ²
Возможная погрешность	1,5 м/с ²
Значения шума согласно EN 62841	
Уровень шума L _{ра}	89 дБ(А)
Уровень звуковой мощности L _{WA}	100 дБ(А)
Возможная погрешность	3 дБ



Носите средства защиты органов слуха.

Воздействие шума может привести к потере слуха.

Указания по шуму и вибрации:

- Указанные общие значения вибрации и **указанные значения шума** были измерены в соответствии с нормированным в EN 62841 методом проведения испытаний и для сравнения электроинструмента могут быть использованы с другим.
- Указанные общие значения вибрации и **указанные значения шума** могут быть использованы также для предварительной оценки нагрузки.



Осторожно

Вибрация может причинить вред здоровью, если использовать устройство длительное время или неправильно обращаться с ним или не проводить надлежащего техобслуживания.

- Вибрация и **шум** во время фактического использования электроинструмента могут отличаться от указанных значений в зависимости от способа использования электроинструмента, в особенности от вида обрабатываемой детали. Попробуйте поддерживать как можно низкую вибрационную нагрузку. К мерам по снижению вибрационной нагрузки относится использование перчаток во время работы с электроинструментом и ограничение времени работы. При этом необходимо учитывать все фазы рабочего цикла (например, время, когда электроинструмент выключен, и время, когда он хоть и включен, но работает без нагрузки).

Транспортировка и хранение

Указание

Ненадлежащее хранение или транспортировка устройства могут привести к его повреждению. Учитывайте информацию о транспортировке и хранении устройства.

Транспортировка

Перед каждой транспортировкой соблюдайте следующие указания:

- Выключите устройство.
- Вынимайте сетевой кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.
- Дайте устройству остыть.
- При необходимости удалите с устройства пылесосывающее приспособление.

Хранение

Перед каждым хранением соблюдайте следующие указания:

- Выключите устройство.
- Вынимайте сетевой кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.
- Дайте устройству остыть.
- При необходимости удалите вставленные батарейки.
- При необходимости удалите с устройства пылеотсасывающее приспособление.
- Очистите устройство, как описано в главе "Техобслуживание".

При неиспользовании устройства соблюдайте следующие условия хранения:

- в сухом месте, защищенном от мороза и жары
- температура окружающей среды ниже 45 °C
- в защищенном от пыли и прямых солнечных лучей месте

Ввод в эксплуатацию

Распаковка устройства

- Выньте устройство и принадлежности из упаковки.



Предупреждение об электрическом напряжении

Поражение электрическим током в результате недостаточной изоляции.

Перед каждым использованием проверяйте устройство на отсутствие повреждений и надлежащее функционирование.

Если будут обнаружены повреждения, не используйте больше устройство.

Не используйте устройство, если оно или Ваши руки влажные или мокрые.

- Проверьте содержимое на комплектность и проследите за повреждениями.



Предупреждение

Опасность задохнуться!

Не оставляйте упаковочный материал без присмотра. Он может стать опасной игрушкой для детей.

- Утилизируйте упаковочный материал в соответствии с национальным законодательством.

Настройка глубины резания

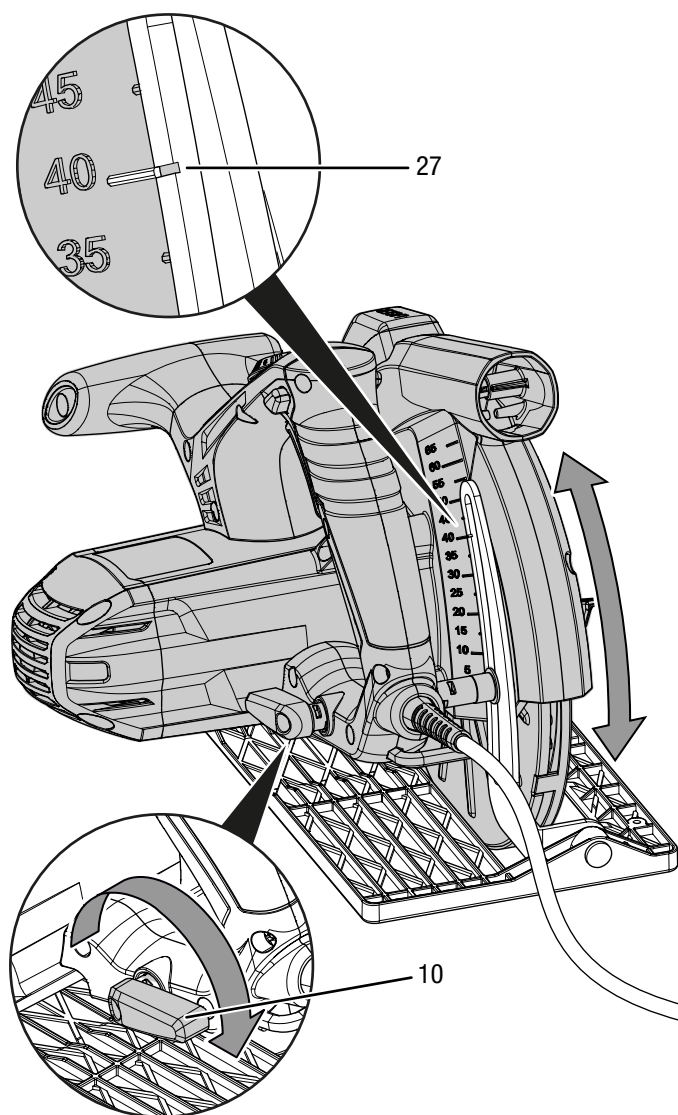
Глубину резания можно настроить в положении 0° в диапазоне от 0 мм до 65 мм.



Информация

Глубина резания должна быть примерно на 3 мм больше, чем толщина материала, так чтобы немного меньше полной высоты зуба было видно под обрабатываемой деталью.

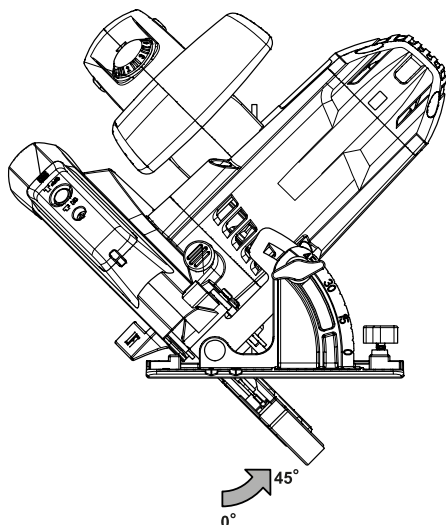
1. Отпустите фиксирующий рычаг (10).
2. Настройте нужную глубину резания на шкале глубины резания (27).



3. Затяните фиксирующий рычаг (10).

Настройка угла резания

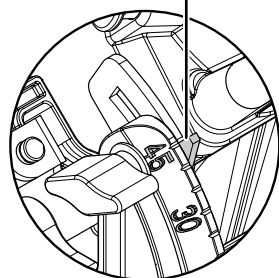
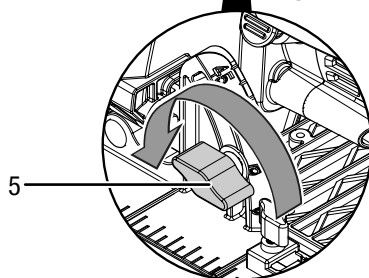
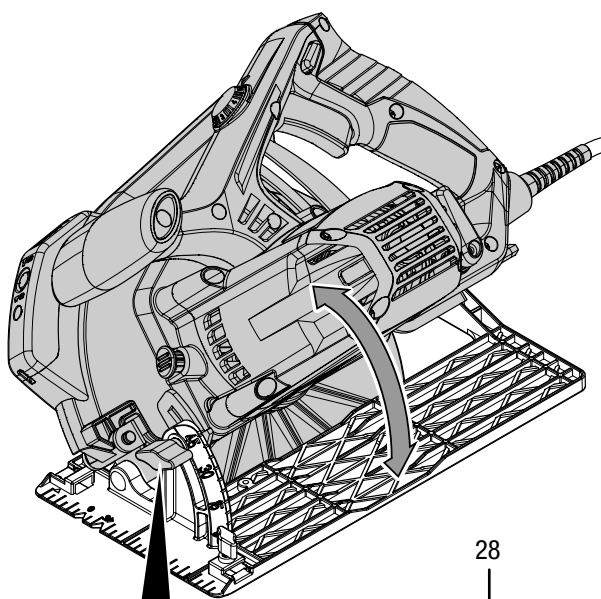
Угол резания можно настроить в диапазоне от 0° до 45°.



Информация

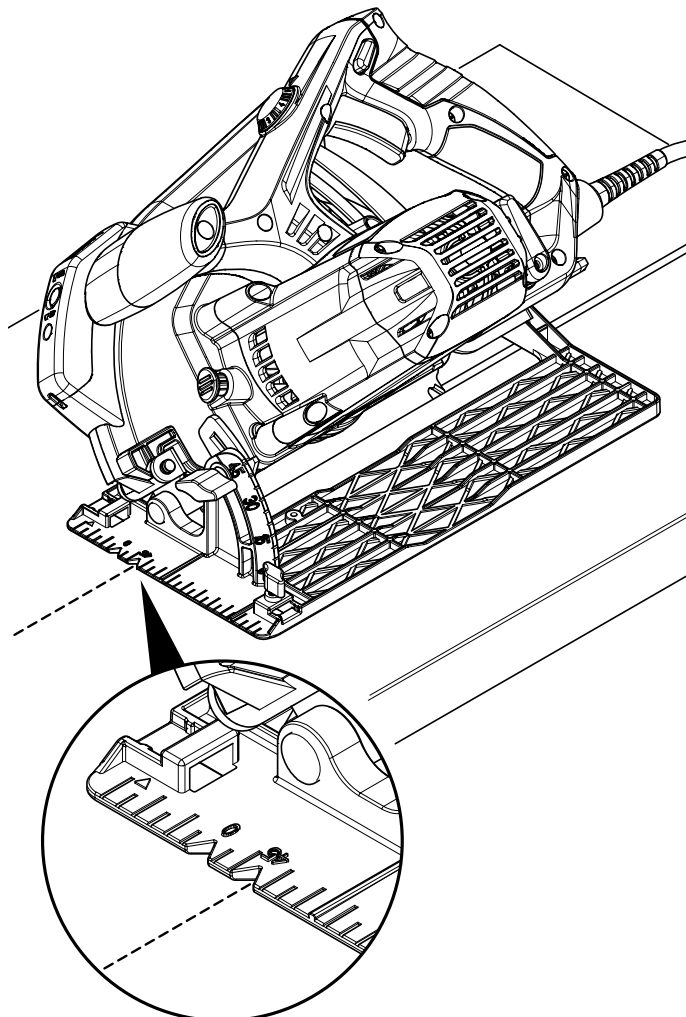
При наклонных пропилах глубина резания меньше, чем значение, показываемое на шкале глубины резания.

1. Открутите барашковый винт для настройки угла резания (5).



2. Настройте нужный угол резания на шкале угла резания (28).

3. Закрутите барашковый винт (5).
4. Учитывайте, что линия резания проходит между насечками на опорной пластине с числами 0 и 45 в зависимости от настройки угла резания. На следующем примере угол резания настроен на 45°:



Замена пильного полотна



Предупреждение об электрическом напряжении

Перед проведением любых работ с устройством вынимайте вилку сетевого кабеля из сетевой розетки!

Выньте сетевой кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.



Предупреждение о горячей поверхности

Электроинструмент после его использования может быть еще горячим. Существует опасность возгорания при прикосновении к электроинструменту.

Не прикасайтесь к электроинструменту голыми руками!

Носите защитные перчатки!

Указание

Используйте только пильные полотна, соответствующие EN 847-1.

Указание

Не используйте фланцы или фланцевые гайки, отверстие которых больше или меньше отверстия пильного полотна.



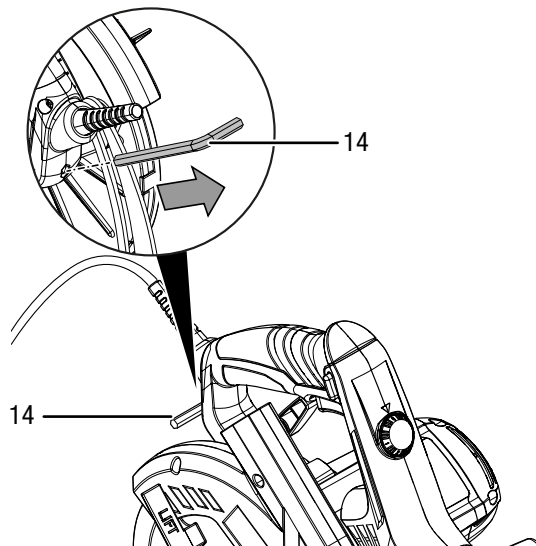
Надевать рукавицы

Во время вставки или замены инструментов используйте подходящие защитные перчатки.

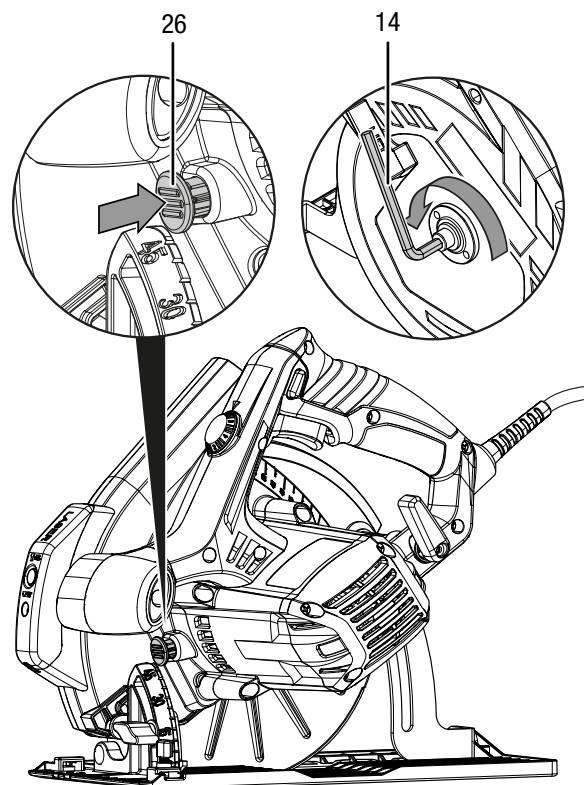
Устройство в стандартном исполнении поставляется с 2 пильными полотнами с 24 и 48 зубьями (оба для дерева и пластмассы). Пильное полотно с 48 зубьями предварительно смонтировано.

Для того чтобы вынуть или вставить пильные полотна, действуйте следующим образом:

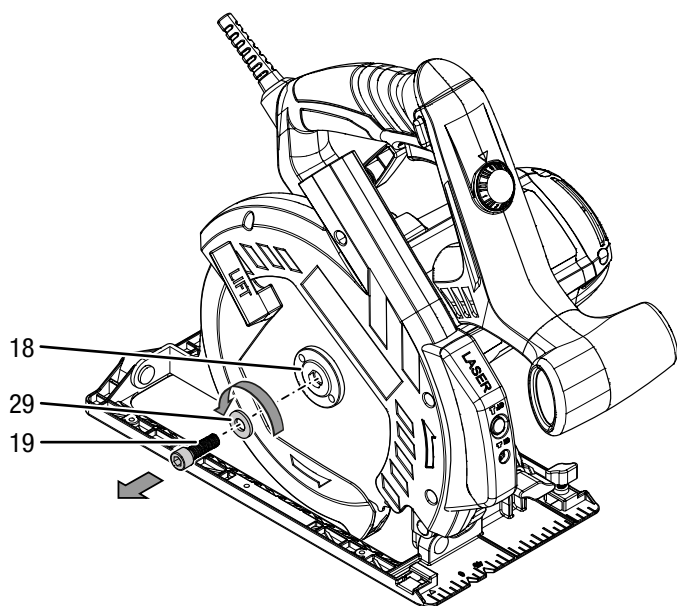
1. Установите глубину резания на 0 мм.
2. Установите угол резания на 0°.
3. Положите устройство на торцевую сторону корпуса двигателя.
4. Выньте торцовый шестигранный ключ (14) из крепления.



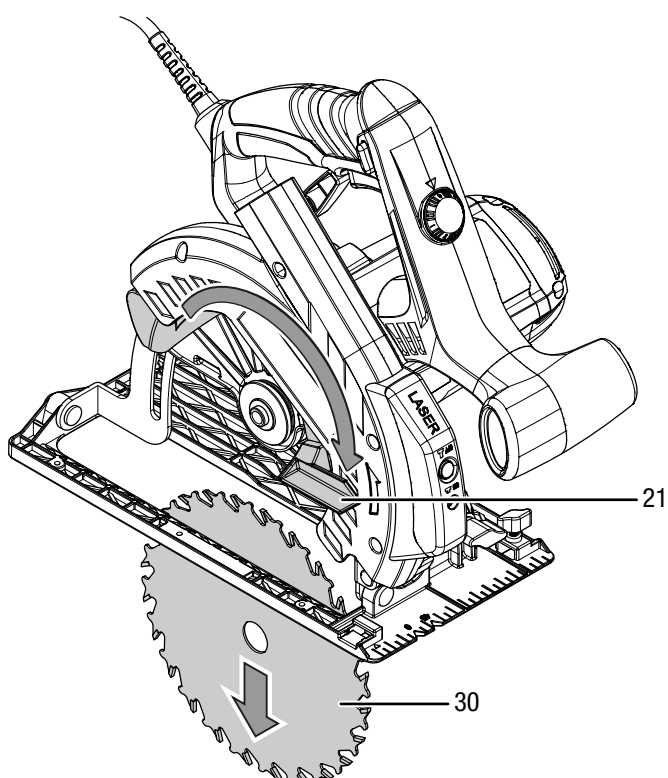
5. Нажмите стопорение шпинделя (26) и удерживайте его нажатым.



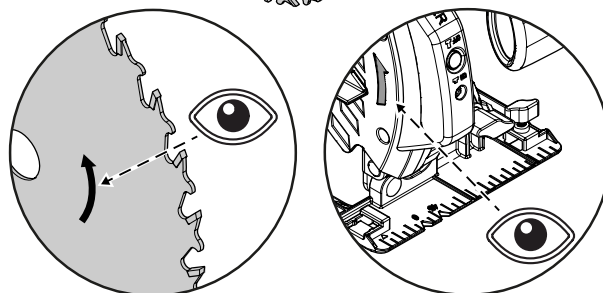
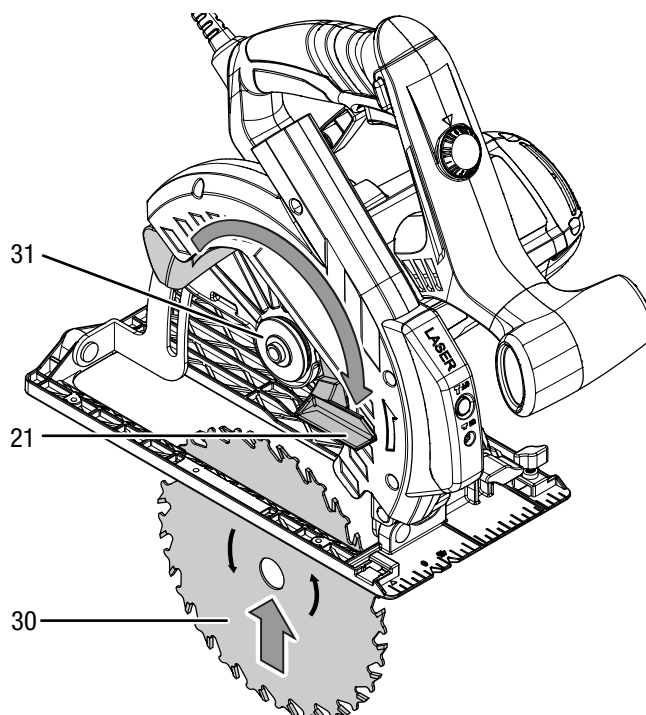
6. С помощью торцового шестигранного ключа (14) открутите зажимной винт (19).



7. Отпустите стопорение шпинделя (26).
 8. Снимите зажимной винт (19) с шайбой (29) и зажимным фланцем (18).
 9. При необходимости удалите с устройства имеющиеся остатки материала, в особенности с нижнего защитного колпака.
 10. С помощью возвращающего рычага (21) откиньте нижний защитный колпак (17) назад и удерживайте возвращающий рычаг в этом положении.
 11. Снимите пильное полотно (30).

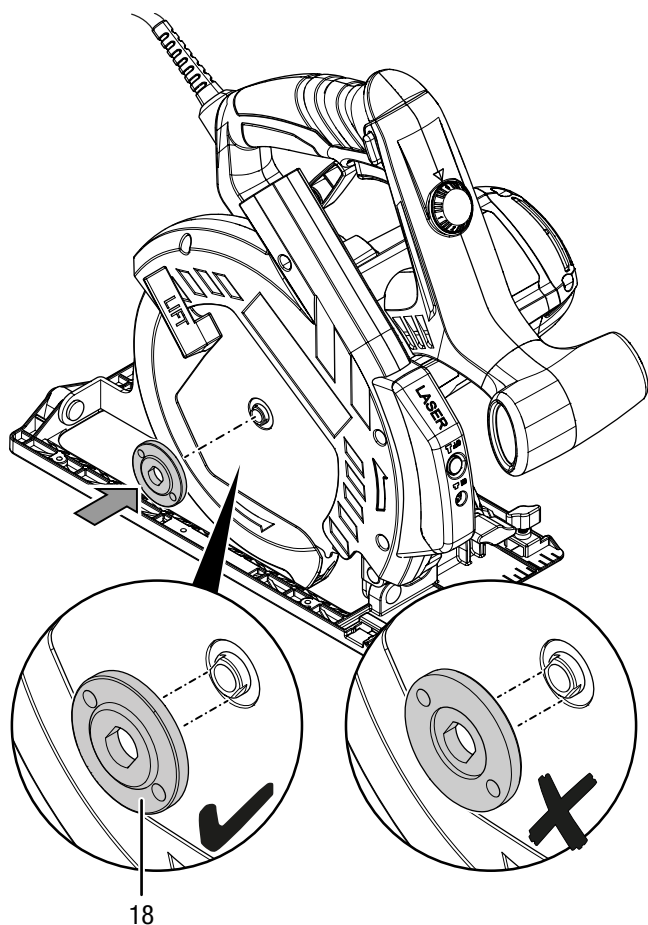


12. Проверьте, находится ли крепление пильного полотна (31) на устройстве. Если оно случайно выпало, то установите его назад.
 13. Учтите, что для установки пильного полотна нижний защитный колпак (17) должен быть откинут назад с помощью возвращающего рычага (21).
 14. Вставьте новое пильное полотно (30). Проследите при этом за тем, чтобы направление стрелки на пильном полотне совпадало с направлением стрелки на устройстве.



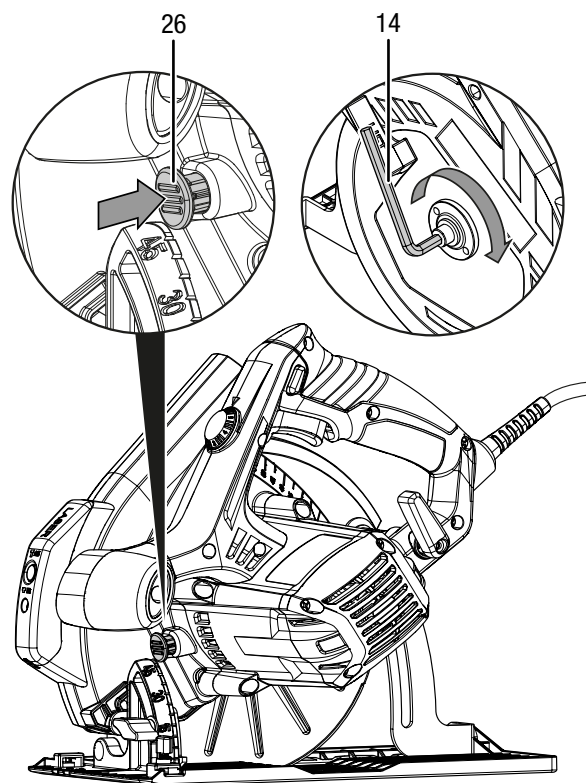
15. С помощью возвращающего рычага (21) осторожно откиньте нижний защитный колпак (17) в исходное положение.

16. Наденьте зажимной фланец (18) на крепление пильного полотна (31). Проследите при этом за тем, чтобы зажимной фланец был установлен в показанном ниже положении (выпуклой стороной наружу).



17. Установите зажимной винт (19) с шайбой (29) на зажимной фланец (18).

18. Нажмите стопорение шпинделя (26) и удерживайте его нажатым.



19. Затяните зажимной винт (19), используя торцовый шестигранный ключ (14).
 20. Отпустите стопорение шпинделя (26).
 21. Установите торцовый шестигранный ключ (14) в крепление.
 22. Проверьте пильное полотно на правильную фиксацию.

Вставка / замена батареек

Для того чтобы можно было использовать интегрированный лазер для маркировки пути резания, сначала необходимо вставить батарейки (2 кнопочные батарейки типа AG 13 / LR 44, 1,5 В).



Предупреждение о лазерном излучении



Лазер класса 2, P макс.: < 1 мВт, λ: 400-700 нм, EN 60825-1:2014

Не смотрите непосредственно в лазерный луч или в отверстие, из которого выходит лазер.

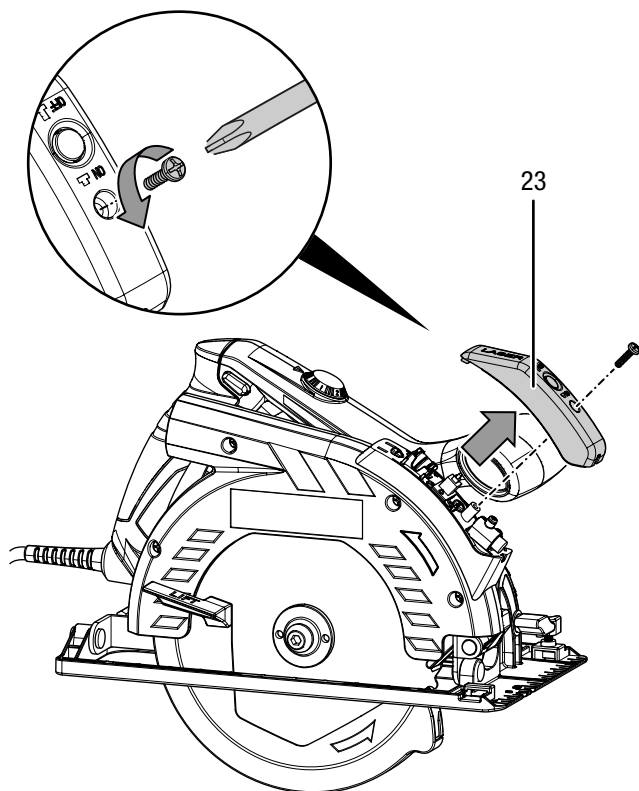
Никогда не направляйте лазерный луч на людей, животных или отражающие поверхности. Даже кратковременный визуальный контакт с лазерным лучом может привести к повреждению глаз.

Рассмотрение выхода луча с помощью оптических инструментов (например, лупы, увеличительных стекол и т.д.) связано с опасностью для глаз.

При работе с лазером класса 2 соблюдайте национальное законодательство по использованию средств защиты глаз.

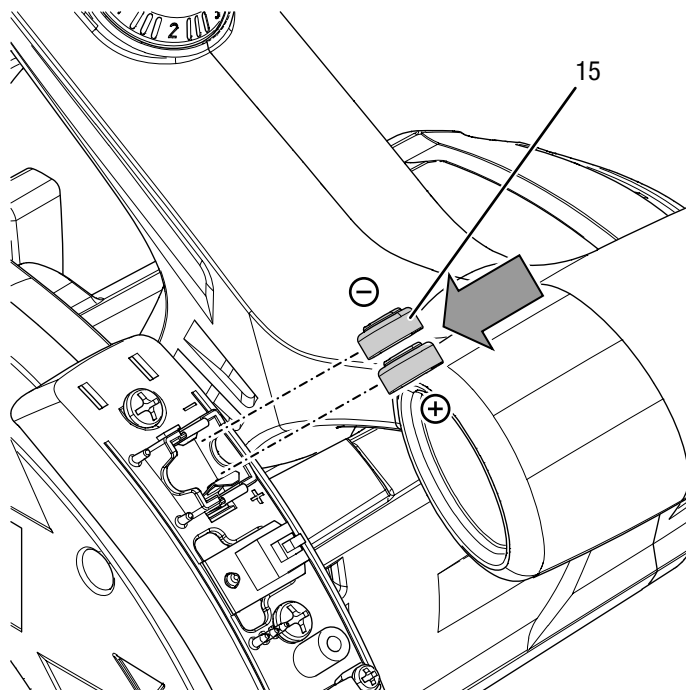
Для этого действуйте следующим образом:

1. С помощью подходящей отвертки открутите винт на крышке отсека для батареек (23).
2. Откройте отсек для батареек.

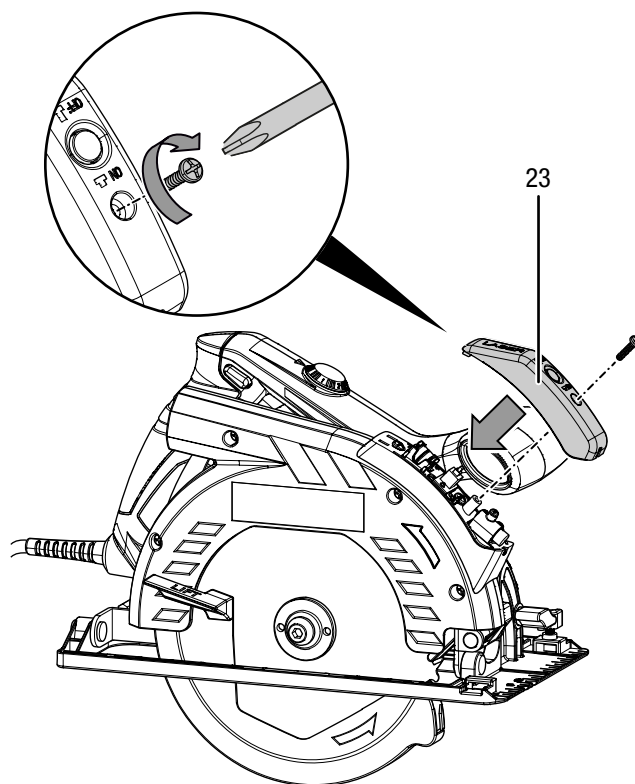


3. Выньте возможно имеющиеся использованные батарейки. Утилизируйте их в соответствии с национальным законодательством.

4. Вставьте батарейки (15) в отсек для батареек, учитывая правильную полярность.

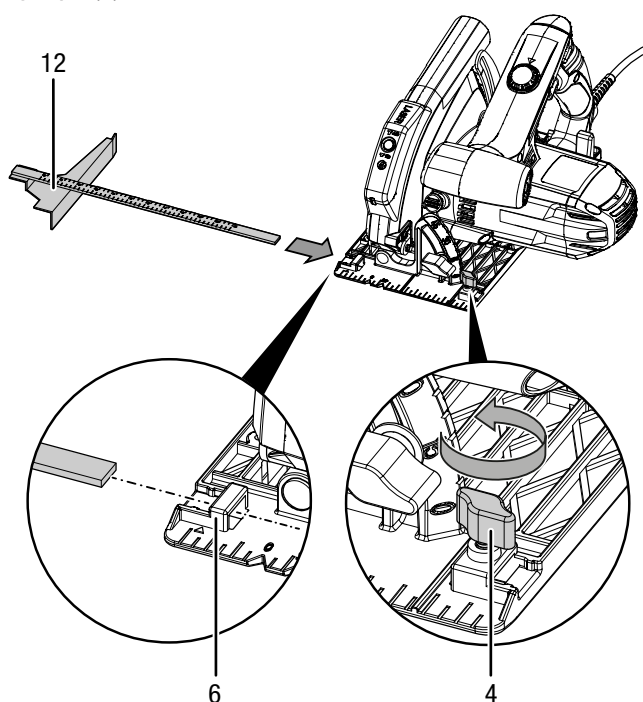


5. Закройте крышку отсека для батареек (23) и закрутите винт.

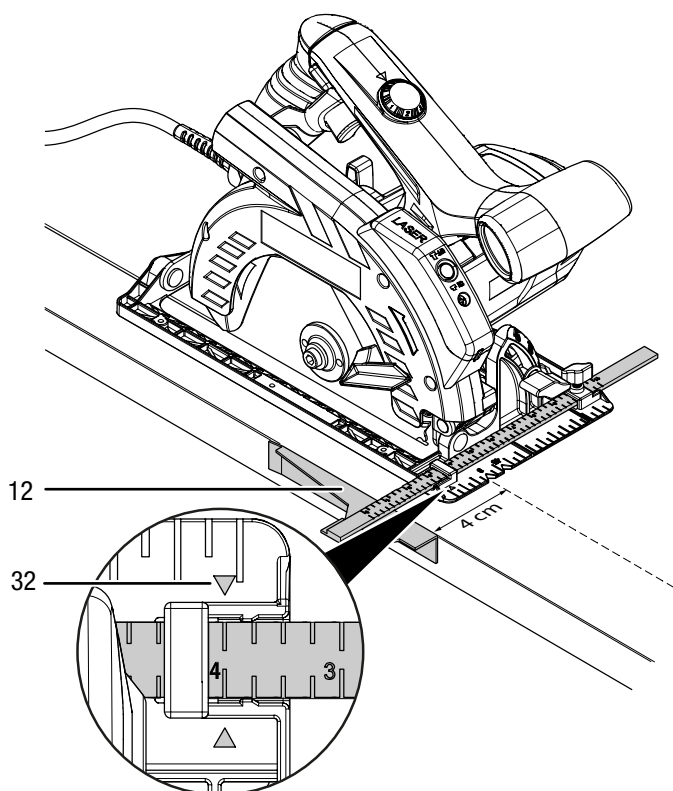


Монтаж и настройка параллельного упора

1. Открутите барашковый винт (4) и установите параллельный упор (12) в крепление параллельного упора (6).



2. С помощью шкалы на параллельном упоре (12) и маркировочной стрелки (32) на опорной пластине установите нужное расстояние линии резания к краю обрабатываемой детали (ширина резания). На следующем рисунке показан пример настройки на 4 см:

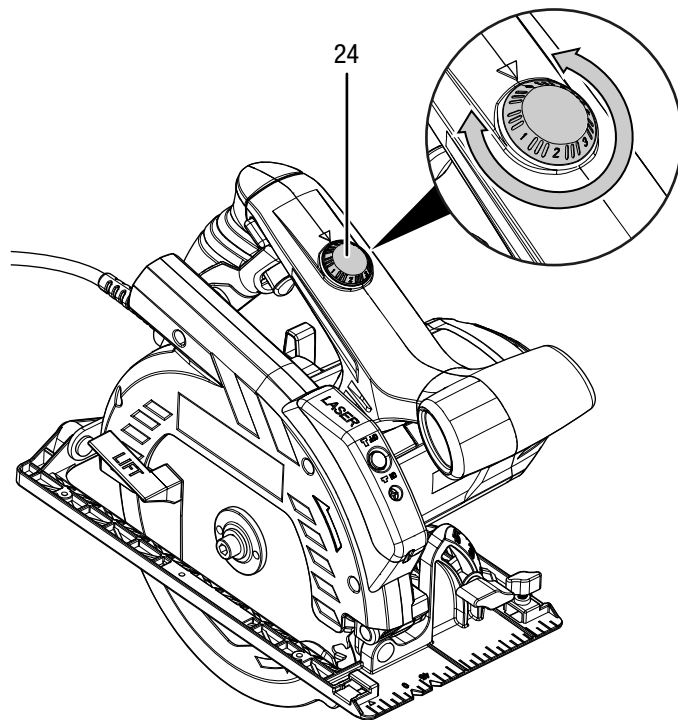


3. Затяните барашковый винт (4).

Настройка частоты вращения

Вы можете в любое время настроить частоту вращения. Ступень 1 соответствует при этом небольшой частоте вращения, а ступень 6 – высокой частоте вращения.

1. Поверните колесико (24) на нужную ступень.



Для ориентировки при выборе ступени может служить следующая таблица с не имеющими обязательной силы рекомендациями:

Материал	Рекомендуемая ступень
Плиты из акрилового стекла, плексиглас	от 2 до 4
Алюминиевые плиты	от 4 до 6
Алюминиевые профили	от 4 до 6
Плита с покрытием и плиты, облицованные шпоном	6
Гипсокартонные плиты	от 1 до 2
ПФХ плиты	от 3 до 5
Твердая и мягкая древесина (массивная древесина) при поперечных и продольных пропилах	6
ДСП, ДВП	6
Плиты из каменной ваты	от 1 до 2
Столярные плиты, фанера	6
ДСП с цементным связующим	от 1 до 2

Проверка откидного защитного колпака

Откидной защитный колпак представляет собой важное предохранительное устройство на электроинструменте. Должно обеспечиваться его безупречное функционирование, в противном случае использовать устройство не разрешается.

Соблюдайте для этого следующие указания:

Указания по безопасности для дисковых пил с откидным защитным колпаком и дисковых пил с буксируемым защитным колпаком – функционирование нижнего защитного колпака

- **Перед каждым использованием проверяйте, безупречно ли закрывается нижний защитный колпак. Не используйте пилу, если нижний защитный колпак не имеет свободного хода и не закрывается сразу же. Никогда не зажимайте и не привязывайте нижний защитный колпак в открытом положении.** Если пила случайно упадет на пол, то нижний защитный колпак может согнуться. Откройте защитный колпак с помощью возвращающего рычага и убедитесь в том, что он имеет свободный ход и при всех углах и глубинах резания не прикасается ни к пильному полотну, ни к другим частям.
- **Проверьте функционирование пружины нижнего защитного колпака. Проведите техобслуживание пилы перед ее использованием, если нижний защитный колпак и пружина не работают безупречно.** Из-за поврежденных частей, клейких отложений или накопления стружки нижний защитный колпак работает с задержкой.
- **Открывайте нижний защитный колпак рукой только при выполнении особых пропилов, например, "погружных и наклонных пропилов".** Откройте нижний защитный колпак с помощью возвращающего рычага и отпустите его, как только пильное полотно погрузится в обрабатываемую деталь. При выполнении всех других работ с пилой нижний защитный колпак должен работать автоматически.
- **Не оставляйте пилу на рабочем столе или на полу в положении, когда нижний защитный колпак не закрывает пильное полотно.** Незащищенное, работающее по инерции пильное полотно перемещает пилу в направлении, противоположном направлению резания, и пилит все, что находится на его пути. Учитывайте при этом время работы пильного полотна по инерции.

Подключение сетевого кабеля

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в сетевую розетку с надлежащим предохранителем.

Обслуживание

Советы и указания по обращению с дисковой пилой

Общие сведения:

- Не закрывайте вентиляционные щели, чтобы не перегреть двигатель.
- Используйте только неповрежденные, безупречные пильные полотна. Удары могут повредить пильные полотна. Изогнутые, тупые или поврежденные другим образом пильные полотна могут разломаться. Мощность пиления и качество резания в значительной мере зависят от состояния и формы зубьев пильного полотна.
- Перед каждым использованием проверяйте пильное полотно на правильность крепления.
- Перед каждым использованием проверяйте правильность выбора пильного полотна для конкретного случая.
- Перед каждым использованием проверяйте, нужен ли Вам пылесборный мешок или при необходимости пылеотсасывающее приспособление.
 - При обработке древесины, в особенности бука и дуба, образуется опасная для здоровья пыль. Пыль бука или дуба считается канцерогенной, особенно в сочетании с определенными добавками для обработки древесины, например, хромата или средства для защиты древесины. Надевайте защитную маску.
 - Пыль материалов с лакокрасочным покрытием или минералами, содержащими свинец, может быть опасной для здоровья. Надевайте защитную маску.
 - При обработке ели образуются длинная, спиралевидная стружка.
- Падающая часть обрабатываемой детали должна находиться с правой стороны электроинструмента, чтобы широкая часть обрабатываемой детали могла по всей своей поверхности опираться на рабочий стол или т.п.
- Ведите электроинструмент, легко и равномерно двигая его в направлении резания. Слишком большая подача снижает срок службы пильных полотен и может повредить электроинструмент.
- Если пиление выполняется по предварительно начерченной линии, то ведите электроинструмент вдоль соответствующей насечки.
- Вырывания кромок в случае чувствительных поверхностей (например, гипскартона или ДСП с покрытием) можно избежать, если наклеить на кромку среза малярный скотч. Тогда можно отметить линию резания на малярном скотче, чтобы обереечь поверхность обрабатываемой детали.

- Пильные полотна без покрытия можно защитить от коррозионного налета путем нанесения тонкого слоя масла, не содержащего кислот. Перед пилением удалите масло, чтобы его остатки не попали на древесину.
- При пилении легких стройматериалов учитывайте законодательные положения и рекомендации производителей материалов.

Пиление дерева:

- Перед пилением по дереву, ДСП, строительным материалам и т.д. проверьте их на наличие таких посторонних предметов, как гвозди, винты и т.п. При необходимости удалите посторонние предметы или используйте подходящее, острое пильное полотно.
- Выбор пильного полотна зависит от вида применения (продольные или поперечные пропилы), а также от вида и качества древесины.
- Если пильное полотно заклинит в обрабатываемой детали, немедленно выключите электроинструмент. С помощью подходящего инструмента необходимо немного расширить пропил, чтобы можно было вынуть электроинструмент.
- Включите электроинструмент и подведите его к обрабатываемой детали. Установите опорную подошву на поверхность обрабатываемой детали. Обрабатывайте деталь с равномерной подачей и прижимным усилием. По окончании пиления выключите электроинструмент.

Пиление цветных металлов:

- Металлическая пыль может быть опасной для здоровья. Надевайте защитную маску.
- Используйте только подходящее для цветных металлов, острое пильное полотно. Это обеспечит Вам ровный пропил и предотвратит заклинивание пильного полотна.
- Подводите электроинструмент к обрабатываемой детали только включенным. Осторожно и с небольшой подачей сделайте надпил. Затем продолжите работу с небольшой подачей и без прерывания.
- В случае тонких профилей необходимо начинать пиление на тонкой стороне, а в случае U-образных профилей – на открытой стороне. Длинные профили необходимо подпереть, чтобы предотвратить заклинивание пильного полотна и отдачу.

Включение и выключение лазера

Для отметки линии резания Вы при необходимости можете включить лазер.



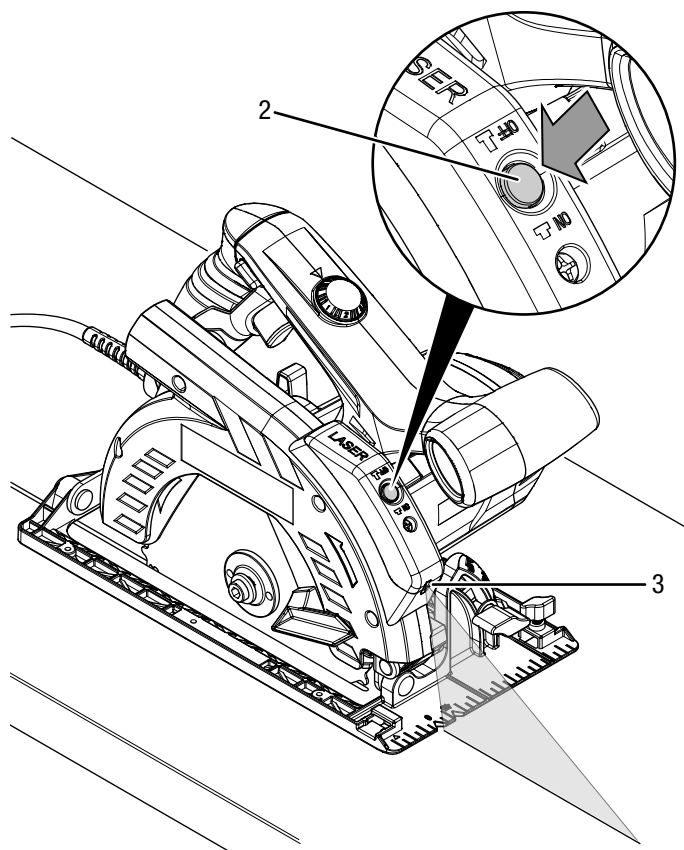
Предупреждение о лазерном излучении

Лазер класса 2, P макс.: < 1 мВт, λ: 400-700 нм, EN 60825-1:2014

Не смотрите непосредственно в лазерный луч или в отверстие, из которого выходит лазер.

Никогда не направляйте лазерный луч на людей, животных или отражающие поверхности. Даже кратковременный визуальный контакт с лазерным лучом может привести к повреждению глаз. Рассмотрение выхода луча с помощью оптических инструментов (например, лупы, увеличительных стекол и т.д.) связано с опасностью для глаз. При работе с лазером класса 2 соблюдайте национальное законодательство по использованию средств защиты глаз.

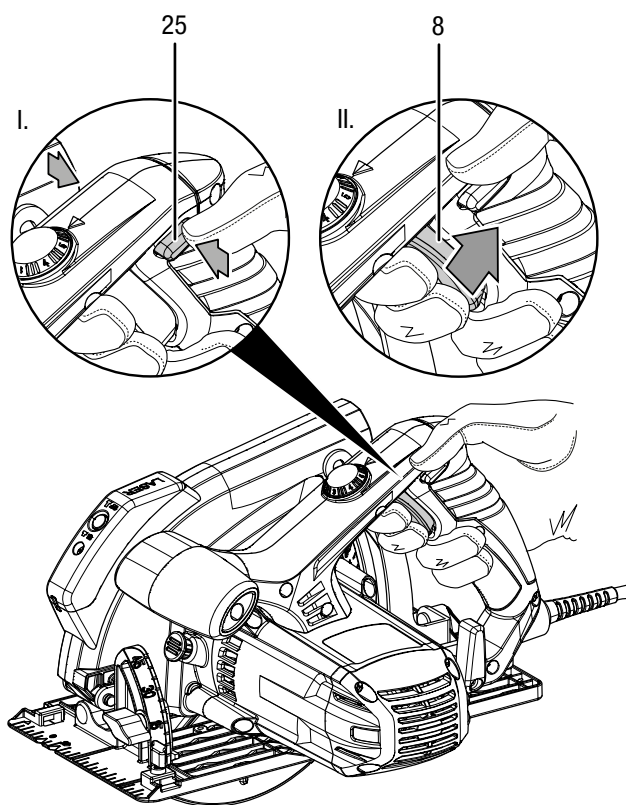
1. Нажмите кнопку лазера (2), чтобы включить или выключить лазер.



Включение и выключение устройства

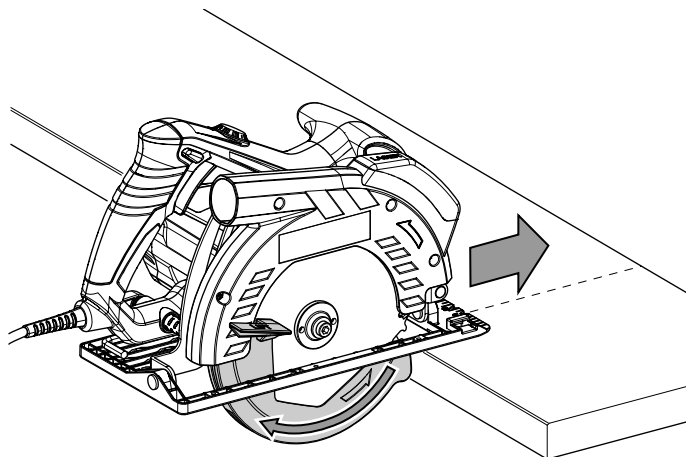
Во время работы с устройством используйте средства индивидуальной защиты.

1. Проверьте, подходит ли зажатое пильное полотно и выбранный частота вращения для запланированной работы.
2. Проверьте, закреплена ли обрабатываемая деталь и подготовлена ли соответствующим образом рабочая поверхность.
3. Крепко держите электроинструмент обеими руками.
4. Установите устройство передней кромкой опорной пластины на обрабатываемую деталь.
5. Выровняйте устройство по параллельному упору или по линии резания.
6. Нажмите блокировку включения (25), чтобы можно было активировать кнопку включения/выключения (8).

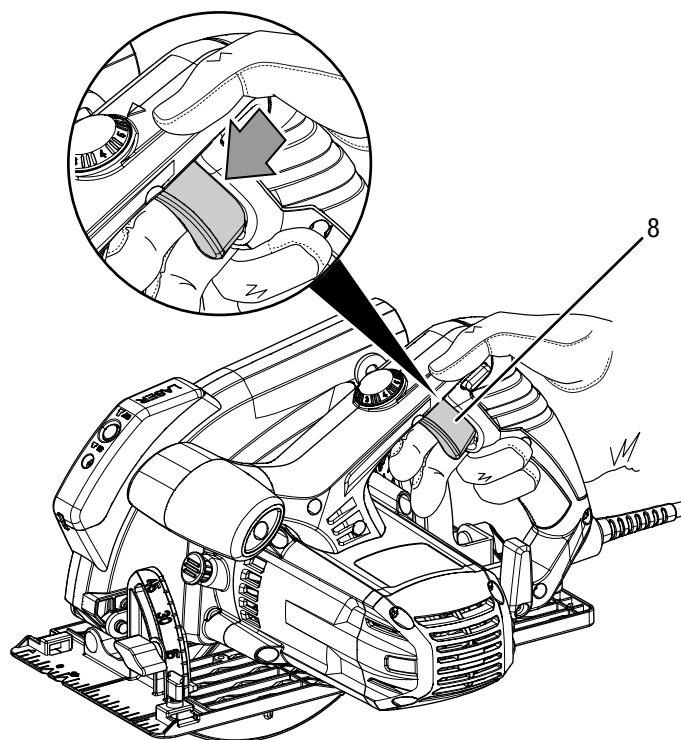


7. Нажмите кнопку включения/выключения (8) и удерживайте ее нажатой во время работы.
⇒ Устройство работает с выбранными до этого настройками.

8. Проведите устройство с небольшой подачей в направлении линии резания.
⇒ Нижний защитный колпак открывается при подаче автоматически. **Не** открывайте нижний защитный колпак рукой, существует опасность травмирования!



9. По окончании пиления отпустите кнопку включения/выключения (8), чтобы остановить устройство.



Подключение пылеотсасывающего приспособления

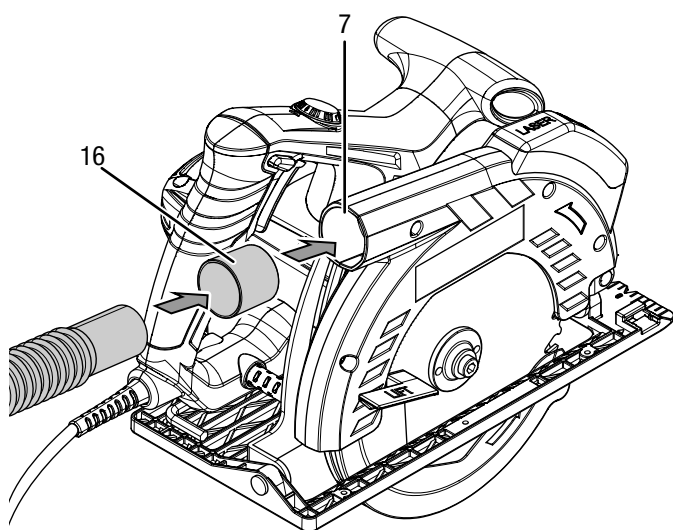
Вы можете подключить к устройству пылесос. Входящий в объем поставки адаптер позволяет подсоединять трубы меньших диаметров.



Осторожно

При отсасывании опасных для здоровья или ядовитых материалов всегда используйте пылесос.

1. При необходимости подсоедините адаптер (16) к патрубку выброса стружки (7).
2. Подсоедините к патрубку выброса стружки (7) подходящий пылесос (например, промышленный пылесос).



Подсоединение мешочного пылесборника (опция)

При выполнении небольших работ Вы можете опционально подсоединить мешочный пылесборник.

1. Вставьте в патрубок выброса стружки (7) подходящий мешочный пыле- или стружкосборник.
2. Своевременно опорожняйте мешочный пылесборник, чтобы поддерживался оптимальный сбор пыли и в нем всегда можно было собирать достаточное количество пыли и стружки.

Вывод из эксплуатации



Предупреждение об электрическом напряжении

Не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля влажными или мокрыми руками.

- Выключите устройство.
- Выньте сетевой кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.
- При необходимости дайте устройству остыть.
- При необходимости удалите вставленные батарейки.
- Очистите устройство в соответствии с главой "Техобслуживание".
- Храните устройство в соответствии с главой "Хранение".

Неисправности и неполадки

Устройство было неоднократно проверено во время производства на безупречное функционирование. Если все же возникнут неисправности, то проверьте устройство, как описано ниже.

Работы по устранению неисправностей и неполадок, для которых необходимо открывать корпус, разрешается проводить только авторизованной электротехнической фирме или компании Trotec.

При первом использовании образуются легкий дым или запах:

- Это не является неисправностью или неполадкой. Через некоторое время это явление исчезнет.

Устройство не запускается:

- Проверьте подключение к сети.
- Проверьте сетевой кабель и вилку сетевого кабеля на повреждения. Если будут обнаружены повреждения, не пытайтесь вновь включать устройство.
Если будет поврежден сетевой провод этого устройства, то для предотвращения опасностей он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или подобным квалифицированным лицом.
- Проверьте установленный пользователем сетевой предохранитель.



Информация

Подождите не менее 10 минут, прежде чем вновь включить устройство.

Пильное полотно болтается:

- Проверьте прочность крепления пильного полотна.
- Проверьте фланец и фланцевую гайку на прочность крепления. Не используйте фланцы или фланцевые гайки, отверстие которых больше или меньше отверстия пильного полотна.

Пильное полотно не погружается легко в обрабатываемый материал или мощность пиления слишком маленькая:

- Проверьте, подходит ли частота вращения для обрабатываемого материала. При необходимости выберите более высокую частоту вращения.
- Если пильное полотно износилось, то замените его на новое.
- Проверьте, подходит ли выбранное пильное полотно для обрабатываемого материала.

Производительность резания снижается:

- Проверьте, подходит ли пильное полотно для работы.
- Поддерживайте пильное полотно в чистом состоянии. При необходимости заменяйте изношенные или поврежденные пильные полотна.

- Остатки смолы или клея могут отрицательно сказаться на качестве резания.
- Не закрывайте вентиляционные щели, чтобы предотвратить перегрев двигателя.

Нижний защитный колпак не открывается или блокируется:

- Проверьте, нет ли отложений остатков металла, и удалите их. Нижний защитный колпак всегда должен свободно открываться и закрываться.

Устройство становится горячим:

- Проверьте, подходит ли выбранное пильное полотно для проводимой работы.
- Не закрывайте вентиляционные щели, чтобы предотвратить перегрев двигателя.

Указание

Подождите не менее 3 минут после проведения всех работ по техобслуживанию и ремонту. Только после этого вновь включайте устройство.

После проведения проверок устройство не работает правильно:

Обратитесь в сервисную службу. При необходимости сдайте устройство на ремонт авторизованной электротехнической фирме или компании Trotec.

Техобслуживание

Работы перед началом техобслуживания



Предупреждение об электрическом напряжении

Не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля влажными или мокрыми руками.

- Выключите устройство.
- Вынимайте сетевой кабель из сетевой розетки, взявшись за вилку.
- Дайте устройству полностью остыть.



Предупреждение об электрическом напряжении

Работы по техобслуживанию, для которых необходимо открывать корпус, разрешается проводить только авторизованным специализированным фирмам или компании Trotec.

Указания по техобслуживанию

Внутри шуруповерта нет деталей, которые подлежат техобслуживанию или смазке пользователем.

Чистка

Перед каждым использованием и после каждого использования необходимо чистить устройство.

Указание

После чистки смазывать устройство не надо.



Предупреждение об электрическом напряжении

Существует опасность короткого замыкания в результате попадания в корпус жидкостей!

Не погружайте устройство и принадлежности в воду. Следите за тем, чтобы в корпус не попала вода или другие жидкости.

- Очищайте устройство увлажненной, мягкой, неворсящейся салфеткой. Следите за тем, чтобы в корпус не попала влага. Следите за тем, чтобы не возникало контакта влаги с электрическими компонентами. Не используйте для смачивания салфетки агрессивные чистящие средства, например, чистящий спрей, растворители, спиртосодержащие и абразивные чистящие средства.
- Высушите устройство мягкой, неворсящейся салфеткой.
- Сразу же после использования очищайте пильные полотна от остатков смолы или клея.
- Не допускайте образования на вентиляционных отверстиях отложений пыли, чтобы предотвратить перегрев двигателя.
- Удалите пыль и стружку из патрубка выброса стружки. Если патрубок выброса стружки заблокирован, то очистите его с помощью подходящих вспомогательных средств (например, сжатого воздуха).
- Пильные полотна без покрытия можно защитить от коррозионного налета путем нанесения тонкого слоя масла, не содержащего кислот. Перед пилением удалите масло, чтобы его остатки не попали на древесину.

Очистка нижнего защитного колпака

Перед каждым использованием и после каждого использования необходимо чистить нижний защитный колпак. Нижний защитный колпак всегда должен свободно открываться и закрываться и не должен блокироваться остатками материала и т.п.

- Удалите пыль и стружку, продув сжатым воздухом или используя кисточку.

Утилизация



Символ зачеркнутого мусорного ведра на отслужившем свой срок электрическом и электронном устройстве говорит о том, что по окончании его срока службы его нельзя выбрасывать в бытовой мусор. Для бесплатного возврата вблизи Вас в распоряжении имеются контейнеры для отслуживших свой срок электрических и электронных устройств. Адреса Вы можете получить в Вашем городском или коммунальном управлении. Для многих стран ЕС Вы можете также на нашем веб-сайте <https://hub.trotec.com/?id=45090/> получить информацию о других возможностях возврата. В противном случае обратитесь в имеющую официальное разрешение компанию по утилизации отслуживших устройств в Вашей стране.

В результате раздельного сбора отслуживших свой срок электрических и электронных устройств должны быть достигнуты повторное использование, утилизация материалов и другие формы утилизации отслуживших свой срок устройств, а также предотвращены негативные последствия при утилизации возможно содержащихся в устройствах опасных материалов на окружающую среду и здоровье людей.



Батарейки и аккумуляторы не выбрасываются в бытовой мусор, а в Европейском Союзе – согласно Директиве 2006/66/EG ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 06 сентября 2006 года по батарейкам и аккумуляторам – подвергаются квалифицированной утилизации. Просим утилизировать батарейки и аккумуляторы в соответствии с законодательными положениями.

Декларация о соответствии

Перевод оригинальной Декларации о соответствии с Директивой ЕС по машинам 2006/42/ЕС, приложение II, часть 1, раздел А

Мы, Trotec GmbH & Co. KG, под собственную ответственность заявляем, что указанный ниже продукт был разработан, сконструирован и изготовлен в соответствии с требованиями Директивы ЕС по машинам в редакции 2006/42/ЕС.

Модель продукта / продукт: PCSS 10-1400

Тип продукта: ручная дисковая пила

Год изготовления с: 2021

Соответствующие директивы ЕС:

- 2011/65/EC: 01.07.2011
- 2012/19/EC: 24.07.2012
- 2014/30/EC: 29.03.2014
- 2015/863/EC: 31.03.2015

Использованные согласованные нормы:

- EN 55014-1:2017
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-5:2014

Использованные национальные нормы и технические спецификации:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2013/A1:2019
- EN IEC 61000-3-2:2019

Изготовитель и фамилия уполномоченного по ведению технической документации:

Trotec GmbH
Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg
Телефон: +49 2452 962-400
E-Mail: info@trotec.de

Место и дата выдачи:

Хайнсберг, 20.07.2021

Детлеф фон дер Лик, директор

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com